LA NUOVA BUSSOLA QUOTIDIANA
Direttore Riccardo Cascioli
FATTI PER LA VERITÀ

Dizionari

"Loro" per indicare "lui" o "lei"

GENDER WATCH 30_09_2019

Il dizionario inglese Merriam-Webster introduce il pronome "loro" per indicare una singola persona che non si sente nè maschio, nè femmina. La scelta viene così motivata: oggi occorre «affrontare i modi complessi in cui vediamo noi stessi e gli altri». E così le parole «essi e loro» sono «usate per riferirsi a una singola persona la cui identità di genere è non binaria. Abbiamo faticato a trovare il termine giusto per descrivere queste

persone e in particolare i pronomi giusti. La novità sta nel fatto che alcune persone scelgono di riferirsi a se stesse come “loro” non solo in un modo singolare, ma in un modo non binario o non specifico di genere».

Questo plurale gaiestatis da una parte forse deriva dal fatto che la persona trans pensa che in lei vi siano più sessi, e su altro fronte, con maggior probabilità, che non si poteva usare il pronome singolare di genere neutro “It” perchè quest’ultimo è usato per indicare cose o animali. Vuoi equiparare un trans ad un oggetto o ad un animale? Sarebbe risultato offensivo. E così la scelta è caduta necessariamente sull’unico pronome rimasto né maschile, né femminile, né indicante necessariamente animali o cose: “They”.

https://www.provitaefamiglia.it/blog/cambiano-i-pronomi-personali-e-regna-la-confusione-totale